

Română

TradCom prelucrează datele dumneavoastră cu caracter personal cu bună credință și în realizarea scopurilor specificate.

1. Folosim datele doar în avantajul dumneavoastră: acestea vor fi utilizate doar pentru scopul exclusiv pe care îl solicitați (traduceri, legalizări -datele merg către notar -, copywriting, cursuri, facturări, plăți, arhivă traducător, contracte), conform politicii noastre de confidențialitate.

Datele personale sunt prelucrate de către TadCom în baza următoarelor temeuri: în baza consimțământului dumneavoastră din cererea de traducere, pentru executarea unui contract, în vederea unei obligații legale, în scopul intereselor legitime de activitatea noastră.

Dacă ne transmiteți date cu caracter personal privitoare la alte persoane, vă recomandăm să îi informați despre aceasta.

2. Asigurăm cea mai înaltă protecție: vom proteja datele dumneavoastră ca și cum ar fi ale noastre, la cele mai înalte standarde disponibile. (antivirus, certificat SSL)

Datele personale sunt arhivate în arhiva personală a traducătorului, conform legislației în vigoare.

3. Dumneavoastră decideți ce se întâmplă cu datele: știm ca sunteți singurul titular al datelor dumneavoastră și vă vom răspunde întotdeauna direct la orice întrebare privitoare la ele.

Datele personale pot fi transmise către următoarele categorii de destinatari: persoana vizată, reprezentanții persoanei vizate, notari publici, avocați, furnizori de servicii, colaboratori/traducatori.

Datele personale transmise terților vor fi adecvate, pertinente și neexcesive prin raportare la scopul în care au fost colectate.

In calitate de persoană vizată, aveți următoarele drepturi: dreptul de acces la date, dreptul de rectificare a datelor, dreptul de ștergere a datelor, dreptul la restricționarea datelor, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul de a obiecta, dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale automatizate, dreptul de a vă adresa Autorității Naționale pentru Supravegherea Prelucrării Datelor cu Caracter Personal și Justiției.

Pentru exercitarea acestor drepturi, vă puteți adresa cu o cerere scrisă, datată și semnată, transmisă către TradCom sau la adresa de poștă electronică contact@tradcom.ro . Cererii dumneavoastră se va răspunde în termen de 15-30 zile.

4. Fără spam: nu vă vom trimite spam și nu vom da datele dumneavoastră nimănui pentru a vă trimite spam.

5. Vom înțelege când nu mai doriți să colaborăm: dacă renunțați să primiți comunicări de la noi, vom șterge datele dumneavoastră, fără o intervenție suplimentară din partea dumneavoastră. Nu vom reține date pe care nu mai doriți să le folosim.

Pentru alte informații, vă stăm la dispoziție.

Cu respect,

TradCom

English

TradCom processes your personal data in good faith and in achieving the specified goals.

1. We only use the data to your advantage: they will only be used for the exclusive purpose you request

(translations, legalizations - data to notary, copywriting, courses, invoices, payments, translator archive, contracts), according to our privacy policy.

Personal data are processed by TadCom based on the following grounds: Based on your consent to the translation request, to perform a contract, for a legal obligation, for the legitimate interests of our business.

If you submit personal data to us regarding other people, we recommend you inform them about it.

2. We provide the highest protection: *We will protect your data as if it were ours, at the highest available standards. (Antivirus, SSL certificate)*

Personal data is archived in the translator's personal archive, according to the legislation in force.

3. You decide what happens with the data: *we know you are the sole holder of your data and we will always answer you directly to any question about it.*

Personal data can be sent to the following categories of recipients: the person concerned, the person's representatives, notaries, lawyers, service providers, collaborators / translators.

Personal data transmitted to third parties will be appropriate, relevant and not excessive in relation to the purpose for which they were collected.

As concerned person, you have the following rights: the right to access the data, the right to rectify the data, the right to delete the data, the right to restrict the data, the right to data portability, the right to object, the right not to be subjected to an automated individual decision, the right to appeal to The National Supervisory Authority for Personal Data Processing and to Justice Courts.

In order to exercise these rights, you may address us with a written, dated and signed request, sent to TradCom or to contact@tradcom.ro. Your request will be answered within 15-30 days.

4. No spam: *We will not send you spam and we will not send your data to anyone else to send you spam.*

5. We will understand when you no longer want to collaborate: *If you opt out of receiving notices from us, we will delete your data without further intervention from you. We will not retain data that you no longer want to use.*

For further information we are at your disposal.

Respectfully,

TradCom